



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

GIAO TIẾP HIỆU QUẢ: Những Cụm Từ Hữu Ích

Funding for the Supporting Language Access in Schools Project in Missouri provided by the Missouri Developmental Disabilities Council, was supported by the Administration for Community Living (ACL), U.S. Department of Health and Human Services (HHS) as part of a financial assistance award totaling \$1,361,246 with 100 percent funding by ACL/HHS. The contents are those of the author(s) and do not necessarily represent the official views of, nor an endorsement, by ACL/HHS, or the U.S. Government.



naetisl@gmail.com

NAETISL



Follow us



MODDC



moddc@moddcouncil.org



www.naetisl.org

www.moddcouncil.org





GIAO TIẾP HIỆU QUẢ: Những Cụm Từ Hữu Ích



Giao Tiếp Hiệu Quả với Trường Học của Con Quý vị

Dưới đây là một số mẫu của các cụm từ quý vị có thể sử dụng nếu cần thông dịch viên hoặc nhân viên nhà trường giải thích rõ hơn, hoặc nếu quý vị cần thêm thông tin trong một cuộc họp.

Cụm từ tiếng Anh	Bản dịch
Please repeat that.	Xin vui lòng nhắc lại.
Can you please explain this one more time?	Quý vị có thể giải thích lại một lần nữa được không?
There are many words I don't understand. Can you please explain them way?	Có nhiều từ tôi không hiểu. Quý vị có thể giải thích chúng theo cách khác được không?
If I have questions after the meeting, how can I let the school know?	Nếu tôi có thắc mắc sau buổi họp, tôi có thể báo cho nhà trường bằng cách nào?
I will need an interpreter for our next meeting. I speak: _____	Tôi sẽ cần thông dịch viên cho buổi họp tiếp theo. Tôi nói: _____
Can I please have these documents translated to my language?	Tôi có thể có những tài liệu này phiên dịch sang ngôn ngữ của tôi được không?
Can you please explain what this word means?	Xin vui lòng giải thích nghĩa của từ này?
I would like to schedule another conference with my child's teacher and will need an interpreter.	Tôi muốn sắp xếp một buổi họp khác với giáo viên của con tôi và tôi sẽ cần một thông dịch viên.
What else can I do to help my child?	Tôi có thể làm gì thêm để giúp con tôi?
What can I do if my child needs help?	Tôi có thể làm gì nếu con tôi cần sự hỗ trợ?

